

Empfehlungen des Expertenberichts

1. Das im Pilotprojekt fokussierte Thema – die Möglichkeiten von (rauchenden) Eltern, präventiv gegen das Rauchen ihrer Kinder zu agieren – soll auf der Traktandenliste der Tabakprävention belassen werden.
2. Das Vorgehen, die Migrationspopulation über den Kanal der Migrationsorganisationen zu erreichen, soll beibehalten werden. Sich abzeichnende Veränderungen (z.B. rückläufige Bedeutung von Migrationsvereinen einzelner Herkunftsländer) sollen in die Verbreitungsstrategie einbezogen werden.
3. Der Zugangskanal «Elternmitwirkungsorganisationen» zu Eltern ist in Bezug auf Präventionsprojekte als dysfunktional zu betrachten und aufzugeben.
4. Die Informationsmenge, die Dramaturgie und die didaktische Gestaltung der Elternveranstaltungen sind so zu konzipieren, dass alle Bevölkerungsschichten – unabhängig vom Bildungsstand und Vorwissen – gleich erfolgreich angesprochen werden können.
5. Tabakprävention und Prävention des Konsums anderer Suchtstoffe bei Eltern von schulpflichtigen Kindern sollten langfristig in eine kohärente Gesamtstrategie eingefasst werden.

Recommandations issues du rapport des experts

1. Le thème du projet pilote – la possibilité pour les parents (fumeurs) d'agir préventivement contre le tabagisme de leurs enfants – devrait rester à l'ordre du jour de la prévention du tabagisme.
2. L'approche consistant à atteindre la population migrante par le truchement des organisations de migrants devrait être maintenue. Les changements qui sont en train de se manifester (par exemple, l'importance décroissante des associations de migration selon les différents pays d'origine) doivent être inclus dans la stratégie de diffusion.
3. Le canal d'accès "organisations pour la participation des parents" pour atteindre les parents doit être considéré comme dysfonctionnel pour les projets de prévention et être abandonné.
4. La quantité d'informations, la dramaturgie et la conception didactique des activités parentales doivent être conçues de manière à ce que toutes les couches de la population puissent être traitées avec le même succès, indépendamment de leur formation et de leurs connaissances antérieures.
5. La prévention du tabagisme et la prévention de l'usage d'autres stupéfiants par les parents d'enfants en âge scolaire doivent être incluses dans une stratégie globale cohérente à long terme.

Raccomandazioni del rapporto di esperti

1. Il tema del progetto pilota – la possibilità per i genitori (fumatori) di agire preventivamente contro il fumo dei loro figli – deve rimanere all'ordine del giorno della prevenzione del tabagismo.
 2. L'approccio di raggiungere la popolazione migratoria attraverso il canale delle organizzazioni per la migrazione dovrebbe essere mantenuto. Nella strategia di diffusione devono essere inclusi i cambiamenti che si stanno manifestando (ad esempio, una minore importanza delle associazioni migratorie nei singoli paesi di origine).
 3. il canale di accesso "organizzazioni di partecipazione dei genitori" per accedere ai genitori dovrebbe essere considerato disfunzionale in relazione ai progetti di prevenzione e abbandonato.
- La quantità di informazioni, la drammaturgia e la progettazione didattica degli eventi dei genitori devono essere concepite in modo tale che tutti i gruppi della popolazione possano essere affrontati con pari successo, indipendentemente dalla loro formazione e dalle conoscenze precedenti.
5. La prevenzione e la prevenzione dell'uso di altri stupefacenti da parte dei genitori di bambini in età scolare dovrebbe essere inclusa in una strategia globale coerente a lungo termine.